

Saint Ladislaus Parish



TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 30TH, 2020
DZWUDZIESTA DRUGA NIEDZIELA ZWYKŁA - 30 SIERPNIĄ 2020

St. Ladislaus Parish: 5345 W. Roscoe St.
Chicago, IL 60641
Tel. 773 725 2300
Fax: 773 725 6042

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Mateusz Szleger SChr

Church address: 3343 N. Long Ave.
Chicago, IL 60641

Bulletin Editor/Secretary:

Mrs. Joanna Piech Banat

Parish/Office Hours: M, T, Th, F 9am - 2pm
W 9am - 6pm

Operations Director: Ms. Monika Wawrzyniak

Religious Education: Mrs. Olga Kalata

Bulletin Submissions:

Due Friday by noon, two weeks prior to publication.
Please call the parish office for holiday schedule.

WWW.STLADISLAUSCHICAGO.ORG

List Księdza Proboszcza / Pastor`s Letter

W naszych rozmowach powraca pytanie: jak długo jeszcze potrwa pandemia? Chyba nikt z nas – oprócz Pana Boga - nie zna precyzyjnej odpowiedzi na to pytanie. Jednakże z dużym prawdopodobieństwem możemy prognozować, że czekają nas bardziej miesiące niż tygodnie życia w tzw. reżimie sanitarnym. Mimo wszystko nie poddawajmy się lękowi i **CHCIEJMY ŻYĆ**, chcijmy - na ile to dziś jest możliwe - służyć na chwałę Boga i pożytek ludzi. Dlatego wznawiamy życie duszpasterskie z nowymi, dopasowanymi do czasu pandemii inicjatywami modlitewnymi i formacyjnymi. Pierwsze szczegóły są podane już w bieżącym biuletynie.

Obecnie w niedzielnych Mszach św. w kościele św. Władysława uczestniczy ok. 600 osób, czyli ponad połowa mniej niż przed pandemią. Mimo tego składka na tacę jest taka sama jak przed pandemią. Dziękuję za waszą wyrozumiałość i hojność.

Obecnie możemy funkcjonować dzięki służbie grupy wolontariuszy. Serdecznie dziękuję za sprawdzanie maseczek, dezynfekowanie dłoni i ławek, przypominanie o dystansie społecznym. Dla funkcjonowania naszego kościoła jesteście swoistymi „essential workers”. Niech Bóg wynagrodzi waszą donację czasu i sił dla naszej parafii. Nadal potrzebujemy większej grupy wolontariuszy, więc chętnych zapraszam do współpracy i proszę o kontakt z proboszczem lub z biurem parafialnym.

ks. Tomasz Ludwicki SChr



In our conversations, the question returns: when the pandemic is going to be over? Probably none of us - except God - knows the precise answer to this question. However, with a high degree of probability, we can predict that more months than weeks we are going to live in the so-called sanitary regime. Nevertheless, let us not give in to fear and let us **LIVE**, let us - as far as it is possible today - serve for the glory of God and for the benefit of people. That is why we are resuming pastoral life with new prayer and formation initiatives adapted to the pandemic time. The first details are already given in the current newsletter.

Currently, about 600 people attend Sunday Masses at St. Ladislaus church, which is even less than a half from before the pandemic. Despite this, the offering is the same as before the pandemic. Thank you for your understanding and generosity.

Currently, we can operate thanks to the service of a group of volunteers. I am grateful to our volunteers for checking the masks, disinfecting hands and pews, reminding about social distance. You are a kind of “essential workers” for the operation of our church. May God reward your donation of time and energy for our parish. We still need a larger group of volunteers, so I invite anyone willing to cooperate.

Fr. Tomasz Ludwicki SChr

**SIGN UP FOR MASS
ZAPISY NA MSZE ŚW.**



www.stladislauschicago.org

**Na Msze św. można się również zapisać
dzwoniąc do biura parafialnego
na numer 773-725-2300.**

**You can also sign up for Masses
by calling our parish office
at 773-725-2300.**



Mass Intentions

SATURDAY - AUGUST 29

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Bożą i szczęśliwe zakończenie sprawy dla syna
- 5:00pm † Walter Onysio - *Onysio family*
† Edna Dmuchowski
† Wally Onysio - *5:00 PM Ushers*

SUNDAY - AUGUST 30

- 7:30am O ustanie pandemii koronawirusa
- 9:00am †† Florence T., Mitchell J. Zielinski and Diane -
Mitchell K. & Debbie Zielinski
- 10:30am † Juliusz Guzik - *family*
† Bronisław Watycha - *family*
† Stanisław Borowski o wieczne zbawienie duszy -
rodzina
† Stefan Malek o wieczne zbawienie duszy - *T. Malek*
Za duszę † Pawła Welenca w tydzień po śmierci -
E. Skrzyaniarz
Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalsze błogosławieństwo Boże i dary Ducha Św. w rodzinie
O uwolnienie, wyzwolenie z wszelkiego zła,
światło Ducha Św. na każdy dzień dla Piotra
Za parafian
- 12:00pm Repose of the souls of †† Mr. & Mrs. George
Kapanowski - *cousin Ed*
- 1:30pm O ustanie pandemii koronawirusa
- 7:00pm Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Bożą i szczęśliwe zakończenie sprawy dla syna

MONDAY - AUGUST 31

- 8:15am Most needed soul in purgatory
- 7:00pm Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Bożą i szczęśliwe zakończenie sprawy dla syna
O błogosławieństwo Boże, opiekę Matki Bożej i dary Ducha Św. dla Samanty Krewionek z okazji 11. urodzin - *Rodzina Krewionek*

TUESDAY - SEPTEMBER 1

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm † Stefan Malek o wieczne zbawienie duszy
† Anna Kulesza - *family*

Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Bożą i szczęśliwe zakończenie sprawy dla syna

WEDNESDAY - SEPTEMBER 2

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
- 7:00pm Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii
Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Bożą i szczęśliwe zakończenie sprawy dla syna

THURSDAY - SEPTEMBER 3

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
- 7:00pm Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Bożą i szczęśliwe zakończenie sprawy dla syna

FRIDAY - SEPTEMBER 4

- 8:15am For the end to coronavirus pandemic
- 7:00pm † Stanisław Janowski - *rodzina*
† Alicja Sawicka o wieczną radość duszy, za dusze w czyśćcu cierpiące i za zmarłych z rodziny Krewionek -
B. Krewionek - córka
Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Bożą i szczęśliwe zakończenie sprawy dla syna

SATURDAY - SEPTEMBER 5

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
Dziękczynna za otrzymane łaski z prośbą o dalszą opiekę Bożą i szczęśliwe zakończenie sprawy dla syna
- 5:00pm † Edna Dmuchowski
† Ruth Kelly - *T. Kochanski*
† Mieczysław Kornacki w 25. rocznicę śmierci -
T. Nurkowska

OUR FINANCES - AUGUST 23, 2020

Sunday Collection \$3,934
On-line giving through PayPal \$65

**Thank you for your continued support
during these challenging times!
Serdeczne Bóg zapłać!**

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ◆ September 6/6 września Altar Flowers/Kwiaty na Ołtarz

PIERWSZY CZWARTEK, PIĄTEK I SOBOTA MIESIĄCA



W tym tygodniu przypadają **pierwszy czwartek, pierwszy piątek oraz pierwsza sobota miesiąca** września.

W **czwartek** zapraszamy na Godzinę Świętą o 6:00pm. W **piątek** sakrament pokuty przed Mszą św. poranną, oraz od 6:00pm. Odwiedziny chorych przed południem. Nabożeństwo do NSPJ o godz. 6:45pm. Msza św. o godz. 7:00pm. Po Mszy św. nabożeństwo adoracyjne. W **sobotę** Msza św. poranna o godz. 8:15 z kazaniem dla mężczyzn. Po Mszy Świętej - Różaniec mężczyzn i śniadanie.



40-GODZINNA ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU 14-16 WRZEŚNIA 2020

Zapraszamy na 40-godzinną adorację Najświętszego Sakramentu, która odbędzie się w dniach 14-16 września br., tj. w święto Podwyższenia Krzyża oraz liturgiczne wspomnienie Matki Bożej Bolesnej. Czuwanie modlitewne będziemy ofiarować jako:

- dziękczynienie za Najświętszy Sakrament,
- reparację za znieważanie Eucharystii,
- prośbę o ustanie pandemii koronawirusa.

Adoracja rozpocznie się w poniedziałek, 14 września o godz. 9.00am, natomiast zakończy się w środę, 16 września o godz. 1.00am. Potrzebna jest obecność przynajmniej jednej osoby na każdej godzinę adoracji, stąd prosimy o zapisywanie się na listę adoracyjną dostępną przy drzwiach kościoła.

40 HOURS ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT SEPTEMBER 14-16, 2020

St. Ladislaus parish organizes a 40-hour adoration of the Blessed Sacrament on September 14-16, 2020, which is on the feast of the Exaltation of the Cross and the liturgical memorial of Our Lady of Sorrows. We will offer the adoration as:

- thanksgiving for the Blessed Sacrament,
- reparations for insulting the Eucharist,
- request for end to the coronavirus pandemic.

The adoration will begin on Monday, September 14 at 9.00am, and will end on Wednesday, September 16 at 1.00am. At least one person is required for each hour of adoration, so please sign up for the adoration list available at the door of the church.

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w naszym kościele w każdy wtorek po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm.

Godzina Miłosierdzia o godz. 3:00pm.



EUCHARISTIC ADORATION

Adoration of the Blessed Sacrament in our church is held every Tuesday beginning after the 8:15am Mass. The Hour of Mercy is at 3:00pm. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.



HOLY BAPTISM / CHRZEST ŚW.

Through the Sacrament of Baptism we have welcomed into the Church:

Przez Sakrament Chrztu Św. do Kościoła włączeni zostali:

Lillian Lucia Talaga
Francis Lubera

Let's pray for the newly baptized, their parents and godparents.

Módlmy się za nowoochrzczonych, ich rodziców oraz chrzestnych.

REKOLEKCJE dla rodziców po stracie dziecka

4-6 września

dla osób które przyczyniły się do aborcji i z tego powodu cierpią psychicznie i duchowo

18-20 września

po poronieniu, urodzeniu martwego dziecka, wczesnej śmierci noworodka, ciąży ektopowej, oddania dziecka do adopcji zaraz po porodzie

Prowadzi:

s. Maksymiliana Kamińska MChR
Ks. Bogdan Molenda SChr
wraz z zespołem

Miejsce rekolekcji:

Chicago / adres objęty dyskrecją

Zapisy i informacje:

s. Maksymiliana
+ 1 773 656 7703
rekolekcjehicago@gmail.com

Przyjdź!

Tutaj znajdziesz zrozumienie,
pocieszenie i uzdrowienie.

Zakończysz żałobę,
wybaczysz sobie
i zapelnisz puste miejsce
po stracie dziecka.

**„POWIERZ PANU SWOJĄ DROGĘ
I ZAUFAJ MU;
ON SAM BĘDZIE DZIAŁAŁ.”**

PS 37, 5

LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, SEPTEMBER 5 & 6, 2020

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	1:30 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	R. Bazan	L. Michno	Z. Czarny	S. Santena	M. Giza	K. Wszeborowska
Lector	M. Kreczmer	T. Wilczek	L. Michno	R. Bazan	S. Santena	E. Gandy	J. Kondrat

KLUB SENIORA „ZŁOTA RÓŻA”

Zapraszamy na spotkanie klubu seniora „Złota Róża” odbędzie się w środę, 9 września br. o godz. 11.30am zostanie odprawiona Msza św., a następnie prelekcję na temat: „Fakty i mity o COVID-19” wygłosi dr Leszek Ballarin.



KSIĄŻKA Z INTENCJAMI NA ROK 2021

Zamawiając Mszę św. za bliskie nam osoby, ofiarujemy im najlepszy prezent – duchowy dar, którym jest postawienie tej osoby w strumieniu łaski. Książka z intencjami mszalnymi na 2021 rok jest już otwarta do wpisów. W celu zamówienia intencji mszalnych na 2021 rok, prosimy o przyjscie do zakrystii przed i po każdej Mszy świętej albo o zatelefonowanie do biura parafialnego. W naszym kościele nie obowiązują ustalone stawki za intencje mszalne. Wierni proszący o odprawienie Mszy św. składają ofiarę, taką, na jaką ich stać. Nie jest to zapłata za modlitwę. Msza św. jest za darmo – cenę zapłacił Chrystus. Składana ofiara jest źródłem utrzymania naszego kościoła.

A zatem ofiara zależy od hojności ofiarodawcy, ale też i od możliwości.



RÓŻE RÓŻAŃCOWE

Spotkanie modlitewne Róż Różańcowych odbędzie się za tydzień, w pierwszą niedzielę września, o godz. 6.00pm w kościele.



LIVE 

STREAMING



www.stladislauschicago.org

Relacja wideo na żywo z naszego kościoła dostępna jest 24/7.

Istnieje także 12-godzinne archiwum do oglądania relacji wstecz. Wejście na relacje na żywo znajduje się w górnej części strony internetowej naszej parafii. Zapraszamy do oglądania transmisji zwłaszcza chorych członków naszej parafii. Obecnie nadal obowiązuje dyspensa od uczestniczenia w niedzielnej Mszy św., stąd uczestniczenie w Eucharystii przez internet jest wyrazem uświęcenia Dnia Pańskiego.

Live video coverage from St. Ladislaus church is available 24/7. 12-hour archive is also available. The entry to live streaming is located at the top of our parish website. We invite to watch the broadcast, especially the sick members of our parish. Currently, there is still a dispensation from the Sunday Mass, so participation in the Eucharist via the Internet is an expression of the sanctification of Sunday.

2021

MASS INTENTIONS BOOK

The 2021 Mass Intentions Book is now open. Intentions may be arranged for Masses to be celebrated at Saint Ladislaus throughout 2021.

Mass intentions can be ordered in the sacristy before and after Mass or by calling the parish office.

A free will offering is requested when making arrangements.

Deceased parishioners and benefactors of St. Ladislaus are remembered at parish Masses throughout the year on each Wednesday.



GODNY STRÓJ W KOŚCIELE

Nadeszło oczekiwane lato, a w związku z nim gorące dni. Nasz codzienny strój ulega też zmianie. Prosimy jednak by przychodząc do kościoła pamiętać o godności tego miejsca. Prosimy by strój był odpowiedni do kościoła, aby uszanować nim powagę miejsca świętego.

SUMMERTIME DRESS GUIDELINES FOR MASS

Parishioners and all who come to church or serve at church: During the summer, please remember that this is God's House and please dress appropriately. No shorts, tank tops or beach clothes. Dress nicely to visit the Lord. We take pride in our parish and in you.
Thank you.



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

† *Anna i Władysław Rosiński*

Świecek wotywnych przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej, palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

*For the end to coronavirus pandemic
O ustanie pandemii koronawirusa*

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.

PRAYER REQUEST / PROŚBA O MODLITWĘ

Please pray for all our sick parishioners, family members, friends and loved ones.

Módlmy się w intencji chorych parafian, członków naszych rodzin i przyjaciół.



Josephine Thompson

Marie Hickey

Diane Gazda

Wiesława Karczmarczyk

John Mawricz

ON-LINE DONATION

The ability to make a donation to St. Ladislaus Parish in Chicago, IL electronically is now available via PayPal. To make a donation, press the "Donate" icon located in the top bar of our website or in the Main Menu, under the category "Parish."

Then log in to PayPal, enter the donation amount and complete the payment by pressing "Donate Now."

Thank you for donation. God bless you!



DONACJA ON-LINE

Wsparcie finansowe dla parafii św. Władysława w Chicago, IL jest teraz możliwe także drogą elektroniczną przez usługę PayPal. Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować się do usługi PayPal, wpisać kwotę donacji i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.

Dziękujemy za donacje dla naszej wspólnoty.

Bóg zapłać!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at **HOME** and **AWAY!**

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire
- ✓ Friends/Family

Solutions as Low as **\$19.95** a month

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

"I have peace of mind... Mom remains independent!"

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Say Good-bye to Clogged Gutters!

CALL BY 9/30 TO RECEIVE **75% OFF LABOR***

* Does not include cost of material. Offer expires 9/30/20.

Receive a \$25 Lowe's Gift Card with FREE in-home estimate!

All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$25 gift card. Retail value is \$25. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company reserves the right to modify or discontinue this offer at any time without notice. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or affiliates, their immediate family members, service participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 21 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Lowe's and is subject to change without notice prior to expiration. Expires 9/30/20.

LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT **LeafGuard**
Get it. And forget it.®

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

* Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

Pietryka Funeral Home

Robert J. Pietryka, Owner

5734-40 W. Diversey 773-889-0115
-Mowimy Po Polsku- www.pietrykafh.com

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com

(CST 2117999-710) www.CatholicCruisesandTours.com

Beaulieu
REAL ESTATE

5314 W. Belmont Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

John Kulesza
Parishioner 773-505-0260

FREE MARKET ANALYSIS

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 30 YEARS

John Kulesza
Parishioner 773-505-0260

FREE MARKET ANALYSIS

relevant radio

950 AM

America's Catholic Talk Radio Network

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here: www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

Community Savings Bank

www.communitysavingsbank.bank

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave. Chicago, IL 60641 773-685-5300

Deposits Insured by F.D.I.C.

Total Service Connection Line 773-685-3947

Protecting **Seniors** Nationwide

24 SEVEN Medical Alert System

\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

catholicmatch Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Ed the Plumber
Ed the Carpenter

773.471.1444

Best Work • Best Rates

WE DO ALL OUR OWN WORK

Since 1965

Lic# 055-026066

PARISHIONER DISCOUNT

Family Owned and Operated Since 1883 by the Matz Family

Matz FUNERAL HOME

CHICAGO

3440 N. Central Ave. 773/545-5420

MT. PROSPECT

410 E. Rand Road 847/394-2336

www.matzfuneralhome.com

ZRODLO

Dewocjonalia Ksiazki Religijne

5517 W. Belmont 773-282-4278

MAVERICK AUTO PARTS

2801 N. Central / 773-283-6277

4210 W. Fullerton / 773-278-7111

HUGE Import & Domestic Inventories!

Se Habla Español * Mowimy Po Polsku

maverickautopartschicago.com